

Contents

English.....	1
Français.....	9
Deutsch.....	17
Español.....	25
Português.....	33
Italiano.....	41
Nederlands.....	49
Polsce.....	57
Magyarország.....	65

Thank you for choosing Haier Phone **L55**

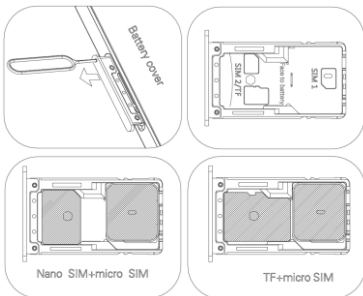
Your phone at a glance.





Getting started

Please insert the SIM card by following below instructions. Then press and hold the power button to turn your phone on or off.



Please visit www.haier.com to get full user guide.

Legal Notice:

This document, whether in part or whole, shall not be reproduced or transmitted in any way, shape, or form without the prior written consent of Haier.

Haier is a trademark of Haier Telecom Co., Ltd.

Haier reserves the right to modify the information contained in this guide at any time.

Disclaimer

THIRD PARTY SERVICES AND CONTENT ARE DELIVERED «AS IS». HAIER DOES NOT GUARANTEE THE CONTENT AND SERVICES SO DELIVERED, EITHER EXPRESSLY OR IMPLICITLY, FOR ANY PURPOSE WHATSOEVER AS WELL AS WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. HAIER DOES NOT GUARANTEE THE ACCURACY, VALIDITY, LEGALITY OR EXHAUSTIVENESS OF THE CONTENT OR SERVICES PROVIDED BY THIS DEVICE. HAIER SHALL NOT BE LIABLE FOR NEGLIGENCE, WHETHER IN CONTRACT OR IN TORT, FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL OR SPECIAL DAMAGES, LEGAL FEES, EXPENSES OR ANY OTHER DAMAGE ARISING FROM USE OF THE CONTENT OR SERVICES BY YOURSELF OR BY A THIRD PARTY EVEN IF HAIER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH INCONVENIENCES. AS SOME COUNTRIES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTY OR LIMITATIONS ON THE LEGAL RIGHTS OF CONSUMERS, IT IS POSSIBLE THAT THESE EXCLUSIONS AND LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

Safety Cautions:

Please read this safety information carefully to ensure safe and proper use.



Driving

Using a mobile phone can distract the user and result in an accident. You must fully comply with the local regulations and laws regarding the use of cell phones whilst driving.



Near Sensitive Electronics

Don't use your phone near sensitive electronic equipment – particularly medical devices such as pacemakers and electronic implants, as it could cause them to malfunction. Your phone may cause interference with TV, radio, fire detectors, and other automatic-control equipment.

For more information about how your phone affects pacemakers or other electronic equipment, please contact the manufacturer or your local distributor.



Flying

Your phone can cause interference with aircraft equipment. So please turn your phone off when flying.



Hospitals

Your phone may interfere with the operation of medical equipment.

You must observe and follow any instructions or warnings in hospitals and treatment centers.



At Petrol Stations

Don't use your phone in petrol stations. In fact, it's suggested to be switched off near any fuels, chemicals or explosives.



Contact with liquid

Keep your phone away from water (or any other liquid). Any damage caused by liquid may be irreparable.



Making Repairs

Never take your phone apart. Please handle the repairs with the professionals. Any unauthorized repairs would break warranty terms.



Broken Antenna

Don't use your phone if the antenna is damaged, as it could cause injury.



Around Children

Keep your mobile out of children's reach. It should never be used as a toy and it might not be good for their health.



Original Accessories

Only use the original accessories supplied with your phone or those approved by the manufacturer. The use of unauthorized accessories may damage your phone or cause a safety risk.



Near Explosives and Fire hazard

Turn off your phone in or near explosive materials or heat sources such as radiators or cookers. Always obey local regulations and laws. Turn off your phone when requested.



Emergency Calls

To make an emergency call your phone must be turned on and in an area where there's network coverage. Dial the national emergency number and press 'send'. Explain exactly where you are and don't hang up until help has arrived.



Working Temperature

The working temperature for the phone is between 0 Degree and 40 Degree Celsius. Please don't use the phone outside the range. Using the phone under too high or too low temperature might cause malfunction.



Backup

Always make a backup or keep a written record of all important data in your mobile phone.

Warning notice:



- Use cell phone when the signal is good. Keep your calls short, use headset or send a text message. This advice applies especially to children, adolescents and pregnant women.

- If you are using a Bluetooth headset device, please make sure it has a low power emitter.
- Caution: risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- For pluggable equipments, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- This device is not to be used with re-establishment timers T314 and T315 (or equivalents thereof) as defined in TS 25.331 which are greater than zero and different from each other.

Information about the meaning of Logo WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment):



The WEEE logo on the product or on its box indicates that this product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable to dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous

waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of disposal will allow us to help conserving natural resources. Moreover, proper recycling of the electronic and electrical waste equipment will ensure safety of human health and environment.

Radio Frequency Exposure:

THIS DEVICE MEETS INTERNATIONAL GUIDELINES FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES.

Proof of compliance with international standards (ICNIRP) or with European Directive 1999/5/EC (R&TTE) is required of all mobile phone models before they can be put on the market. The protection of the health and safety for the user and any other person is an essential requirement of these standards or this directive.

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves (radio frequency electromagnetic fields) recommended by international guidelines. The guidelines were developed by an independent scientific organization (ICNIRP) and include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons.

The radio wave exposure guidelines use a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for mobile devices is 2 W/kg. Tests for SAR are conducted using standard operating positions with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. The maximum SAR values tested on this device when used in its normal position at the ear and when used close to the body (at a minimum

distance of 1.5cm) are:

Head	0.533W/kg
Body	0.871W/kg

During use, the actual SAR values for this device are usually well below the values stated above. This is because, for purposes of system efficiency and to minimize interference on the network, the operating power of your mobile device is automatically decreased when full power is not needed for the call. The lower the power output of the device, the lower its SAR value.

If you are not using an approved accessory ensure that whatever product is used is free of any metal and that it positions the phone the indicated distance away from the body. Please use the device at a distance of 1.5cm from your body.

Organizations such as the World Health Organization has stated that if people are concerned and want to reduce their exposure they could use a hands-free device to keep the phone away from the head and body during phone calls, or reduce the amount of time spent on the phone.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Haier Telecom Co., Ltd hereby declares that this device complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC and Directive 2011/65/EU

Merci d'avoir choisi le Téléphone Haier L55

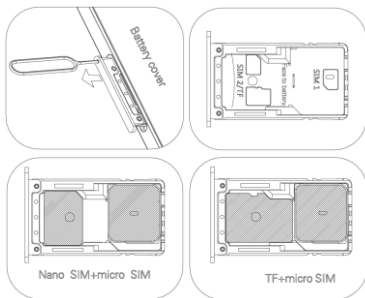
Votre téléphone, en un coup d'oeil.





Guide de démarrage rapide

Veuillez insérer la carte SIM en suivant les instructions ci-dessous. Ensuite, appuyer et maintenir le bouton d'alimentation pour allumer ou éteindre votre téléphone.



Veuillez visiter www.haier.com pour obtenir un mode d'emploi complet.

Mention légale:

Ce document, que ce soit en tout ou partie, ne doit pas être reproduit ou transmis de quelque façon, configuration, ou forme sans le consentement écrit préalable de Haier.

Haier est une marque déposée de Haier Telecom Co., Ltd.

Haier se réserve le droit de modifier à tout moment les informations contenues dans ce guide.

Avis de non-responsabilité

SERVICES ET CONTENU DE TIERS SONT FOURNIS "TEL QUEL".
HAIER NE GARANTIT PAS LE CONTENU ET LES SERVICES SONT FOURNIS COMME TELS, EXPRESSÉMENT OU IMPLICITEMENT, POUR TOUT USAGE QUE CE SOIT AINSI QUE LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. HAIER NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE, LA VALIDITÉ, LA LÉGALITÉ OU L'EXHAUSTIVITÉ DU CONTENU OU SERVICES FOURNIS PAR CE DISPOSITIF. HAIER NE SERA PAS RESPONSABLE DE LA NÉGLIGENCE, QUE CE SOIT EN CONTRAT OU EN TORT, DES ÉVENTUELS DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU PARTICULIERS, DES FRAIS JURIDIQUES, DES DÉPENSES OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE DÉCOULANT DE L'UTILISATION DU CONTENU OU SERVICES PAR VOUS OU PAR UN TIERS, MÊME SI HAIER A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS INCONVÉNIENTS. PUISQUE CERTAINS PAYS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES OU LES LIMITATIONS SUR LES DROITS JURIDIQUES DES CONSOMMATEURS, IL EST POSSIBLE QUE CES EXCLUSIONS ET LIMITATIONS PUISSENT NE PAS VOUS AFFECTER.

Précautions de sécurité:

Veillez lire attentivement ces informations de sécurité pour garantir une utilisation sûre et correcte.



Au volant

L'utilisation d'un téléphone mobile peut distraire l'utilisateur et provoquer un accident. Vous devez intégralement respecter les réglementations et les lois locales concernant l'utilisation des téléphones cellulaires pendant la conduite.



Près des dispositifs électroniques sensibles

Ne pas utiliser votre téléphone à proximité d'équipements électroniques sensibles - en particulier les dispositifs médicaux comme les stimulateurs cardiaques et les implants électroniques, car cela pourrait provoquer leur dysfonctionnement. Votre téléphone peut provoquer des interférences avec la télévision, la radio, les détecteurs d'incendie et d'autres équipements de contrôle automatique.

Pour plus d'informations sur la façon dont votre téléphone affecte les stimulateurs cardiaques ou d'autres équipements électroniques, veuillez contacter le fabricant ou votre distributeur local.



En vol

Votre téléphone peut provoquer des interférences avec les équipements aéronautiques. Donc, veuillez éteindre votre téléphone lorsque vous êtes en vol.



Hôpitaux

Votre téléphone peut interférer avec le fonctionnement des équipements médicaux.

Vous devez observer et suivre toutes les instructions ou les avertissements dans les hôpitaux et centres de traitement.



Aux stations d'essence

Ne pas utiliser votre téléphone dans les stations d'essence. En fait, il est suggéré de les éteindre à proximité de carburants, de produits chimiques ou d'explosifs.



Contact avec les liquides

Éloigner votre téléphone de l'eau (ou de tout autre liquide). Tout dommage causé par liquide peut être irréparable.



Effectuer des réparations

Ne jamais démonter votre téléphone. Veuillez faire gérer les réparations par des professionnels. Toute réparation non autorisée annulerait les conditions de garantie.



Antenne brisée

Ne pas utiliser votre téléphone si l'antenne est abîmée, car cela pourrait causer des blessures.



Près des enfants

Garder votre téléphone portable hors de la portée des enfants. Il ne devrait jamais être utilisé comme un jouet et il serait néfaste pour leur santé.



Accessoires d'origine

Utiliser uniquement les accessoires d'origine fournis avec votre téléphone ou ceux approuvés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non autorisés pourrait endommager votre téléphone ou provoquer un risque de sécurité.



Près d'explosifs et d'incendie

Éteindre votre téléphone dans ou à proximité de matières explosives ou de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les cuisinières. Toujours respecter les lois et règlements locaux. Éteindre votre téléphone lorsque cela est requis.



Appels d'urgence

Pour passer un appel d'urgence, votre téléphone doit être allumé et dans une zone où il y a une couverture de réseau. Composer le numéro d'urgence national, puis appuyer sur «envoyer». Expliquer exactement où vous êtes et ne pas raccrocher jusqu'à ce que l'aide soit arrivée.



Température de fonctionnement

La température de fonctionnement du téléphone est comprise entre 0 et 40 degrés Celsius. Veuillez ne pas utiliser le téléphone en dehors de la plage. L'utilisation du téléphone sous une température trop élevée ou trop faible peut provoquer des dysfonctionnements.



Sauvegarder

Toujours effectuer une sauvegarde ou conserver un rapport écrit de toutes les données importantes sur votre téléphone mobile.

Attention:



● Utiliser le téléphone cellulaire lorsque le signal est bon. Garder vos appels courts, utiliser un casque ou envoyer un message texte. Ce conseil est valable surtout pour les enfants, les adolescents et les femmes enceintes.

● Si vous utilisez un dispositif d'oreillette Bluetooth, veuillez assurer qu'il a un émetteur de faible puissance.

● Attention: risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.

● Éliminer les piles usagées conformément aux instructions.

● Pour les équipements électriques, la prise de courant doit être installée près des équipements et doit être facilement accessible.



Les informations sur le sens du Logo DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques):

Le logo DEEE sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé ou jeté avec vos autres déchets ménagers. Vous êtes responsable de la mise au rebut de tous vos déchets d'équipements électriques ou

électroniques en les transférant au point de collecte spécifié pour le recyclage de ces déchets dangereux. Une collecte isolée et une récupération appropriée de vos déchets d'équipements électriques et électroniques, au moment de l'élimination, nous permettront d'aider à conserver des ressources naturelles. De plus, un recyclage approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques assurera la sécurité de la santé humaine et de l'environnement.

Exposition aux radiofréquences:

CET APPAREIL RÉPOND AUX DIRECTIVES INTERNATIONALES EN MATIÈRE D'EXPOSITION AUX ONDES RADIO.

Preuve du respect des normes internationales (ICNIRP) ou de la directive européenne 1999/5/EC (R&TTE) est requise pour tous les modèles de téléphones mobiles avant de pouvoir les mettre sur le marché. La protection de la santé et de la sécurité, pour l'utilisateur et toute autre personne, est une condition essentielle de ces normes ou de cette directive.

Votre appareil mobile est un émetteur-récepteur radio. Il est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio (champs électromagnétiques de fréquence radio) recommandées par les directives internationales. Les lignes directrices ont été élaborées par un organisme scientifique indépendant (ICNIRP) et comprennent une marge de sécurité importante destinée à assurer la sécurité de toutes les personnes. Les directives d'exposition aux ondes radio utilisent une unité de mesure appelée le débit d'absorption spécifique ou DAS. La limite du DAS pour les dispositifs mobiles est de 2 W/kg. Les tests du DAS sont effectués en utilisant les positions de fonctionnement standard avec l'appareil transmettant à son niveau maximal homologué de puissance dans toutes les bandes de fréquences testées. Les valeurs de DAS maximales, testées sur ce dispositif lorsqu'il est utilisé dans sa position normale à l'oreille et lorsqu'il est utilisé près du corps (à une distance minimale de 1,5 cm), sont:

Tête	0.533W/kg
Corps	0.871W/kg

Pendant l'utilisation, les valeurs réelles du DAS pour cet appareil sont généralement bien inférieures aux valeurs indiquées ci-dessus. En effet, aux fins de l'efficacité du système et pour minimiser les interférences sur le réseau, la puissance de fonctionnement de votre appareil mobile est automatiquement réduite lorsque la puissance maximale n'est pas nécessaire pour l'appel. Plus la puissance de sortie du dispositif est faible, plus élevée est la valeur du DAS.

Si vous n'utilisez pas d'accessoire approuvé, s'assurer que tout produit utilisé est exempt de tout métal et que le téléphone se trouve loin du corps à la distance indiquée. Veuillez utiliser le dispositif à une distance de 1,5 cm de votre corps.

Des organisations telles que l'Organisation mondiale de la Santé ont déclaré que si les gens sont inquiets et veulent réduire leur exposition, ils pourraient utiliser un dispositif mains-libres pour maintenir le téléphone éloigné de la tête et du corps pendant les appels téléphoniques, ou pour réduire la période de temps passée au téléphone.



Pour éviter tout risque de dommages auditifs, n'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes.

Haier Telecom Co., Ltd déclare par la présente que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE et de la directive 2011/65/UE

Vielen Dank, dass Sie sich für das Haier Mobiltelefon **L55** entschieden haben

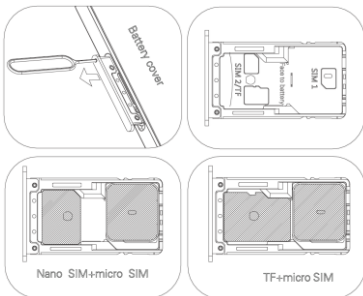
Geräteaufbau





Erste Schritte

Bitte legen Sie die SIM-Karte wie folgt ein. Halten Sie nun die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um Ihr Telefon ein- oder auszuschalten.



Bitte besuchen Sie www.haier.com , um eine ausführliche Bedienungsanleitung zu erhalten.

Impressum:

Dieses Dokument darf weder ganz noch teilweise auf irgendeine Weise ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Haier vervielfältigt oder übertragen werden.

Haier ist eine Marke der Haier Telecom Co., Ltd.

Haier behält sich das Recht vor, die Informationen in diesem Handbuch jederzeit zu ändern.

Haftungsausschluss

DIENTE UND INHALTE DRITTER WERDEN IM «IST-ZUSTAND» ANGEBOten. HAIER ÜBERNIMMT KEINE GARANTIE FÜR DIE ANGEBOtenEN INHALTE UND DIENTE, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, FÜR WELCHE ZWECKE AUCH IMMER SOWIE KEINE GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECk. HAIER GARANTIErt NICHT DIE RICHTIGKEIT, VALIDITÄT, LEGALITÄT ODER VOLLSTÄNDIGKEIT DER INHALTE ODER DIENTE, DIE MIT DIESEM GERÄT ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN. HAIER IST NICHT HAFTBAR FÜR FAHRLÄSSIGKEIT, WEDER VERTRAGLICH NOCH AUSSERVERTRAGLICH, FÜR DIREKTE, INDIREKTE ODER BESONDERE SCHÄDEN, ANWALTSKOSTEN , DIE KOSTEN ODER SONSTIGE SCHÄDEN AUS DER NUTZUNG DER INHALTE ERGEBEN, ODER DIENSTLEISTUNGEN DURCH SIE SELBST ODER DRITTE, SELBST WENN HAIER AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER UNANNEHMlichkeiten HINGEWIESEN HAT. DA EINIGE LÄNDER DEN AUSSCHLUSS DER GESETZLICHEN GARANTIE ODER EINE BESCHRÄNKUNG DER RECHTE DER VERBRAUCHER NICHT ERLAUBEN, IST ES MÖGLICH, DASS DIESE AUSSCHLÜSSE UND BESCHRÄNKUNGEN NICHT AUF SIE ZUTREFFEN.

Sicherheitshinweise:

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um eine sichere und richtige Verwendung sicherzustellen.



Im Straßenverkehr

Die Nutzung eines Mobiltelefons kann den Fahrer ablenken und zu einem Unfall führen. In vielen Ländern ist Telefonieren während des Fahrens verboten. Bitte beachten Sie lokale Gesetze und fahren Sie jederzeit sicher.



In der Nähe empfindlicher Geräte

Verwenden Sie Ihr Mobiltelefon nicht in der Nähe sensibler Geräte wie zum Beispiel Herzschrittmachern. Das Mobiltelefon kann Störungen auslösen. Es kann ebenfalls Feuermelder oder andere automatisch gesteuerte Geräte stören. Für weitere Informationen, in welchem Umfang Ihr Mobiltelefon Herzschrittmacher oder andere elektronische Geräte beeinflussen kann, kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder seine lokale Niederlassung. Ihr Mobiltelefon kann ebenso in der Nähe von TV-Geräten, Radios oder automatischen Elektrogeräten Störungen auslösen.



Während eines Fluges

Ihr Mobiltelefon kann Störungen der elektrischen Flugausstattung verursachen. Bitte folgen Sie daher den Anweisungen der jeweiligen Airline. Sollte Sie Flugpersonal bitten, Ihr Mobiltelefon auszuschalten oder drahtlose Funktionen auszuschalten, leisten Sie diesem bitte Folge.



Im Krankenhaus

Ihr Mobiltelefon kann eventuell den normalen Betrieb von medizinischen Geräten stören. Bitte folgen Sie allen Anweisungen des Krankenhauspersonals und schalten Sie es aus, sobald Sie darauf hingewiesen werden.



An Tankstellen

Benutzen Sie Ihr Mobiltelefon nicht an Tankstellen. Es ist ratsam, es in der Nähe von Benzin, Chemikalien oder explosiven Stoffen komplett auszuschalten.



Kontakt mit Flüssigkeiten

Bitte halten Sie Ihr Mobiltelefon von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern. Dieses Modell ist nicht wasserdicht.



Reparaturen

Nehmen Sie das Mobiltelefon niemals selbst auseinander. Bitte überlassen Sie dies Fachleuten. Eigenmächtige Reparaturen führen zum Verlust der Garantie.



Antenne gebrochen

Verwenden Sie Ihr Mobiltelefon nicht, wenn die Antenne beschädigt oder gebrochen ist, da sie Verletzungen verursachen kann.



In der Nähe von Kindern

Bewahren Sie das Mobiltelefon außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es ist kein Spielzeug und könnte eventuell die Gesundheit beeinflussen.



Originalzubehör

Verwenden Sie nur Originalzubehör, das mit Ihrem Mobiltelefon geliefert oder vom Hersteller genehmigt wurde. Der Einsatz nicht genehmigten Zubehörs kann die Leistung beeinträchtigen, die Garantie ungültig machen, nationale Vorschriften zur Verwendung von Mobiltelefonen verletzen oder sogar Verletzungen verursachen.



In der Nähe explosiver Stoffe

Schalten Sie Ihr Mobiltelefon in oder in der Nähe von Bereichen aus, in denen explosive Stoffe eingesetzt werden. Beachten Sie stets lokale Gesetze und schalten Sie Ihr Mobiltelefon aus, wenn Sie entsprechend aufgefordert werden.



Notrufe

Um einen Notruf zu tätigen, muss Ihr Mobiltelefon eingeschaltet sein und über Netzempfang verfügen. Wählen Sie die nationale Notrufnummer und

drücken Sie das Telefonsymbol. Erklären Sie genau, wo Sie sich befinden und legen Sie nicht auf, bevor Hilfe gekommen ist.



Einsatztemperatur

Die Einsatztemperatur für dieses Mobiltelefon liegt zwischen 0 und 40 Grad Celsius. Bitte verwenden Sie das Mobiltelefon nicht außerhalb dieser Temperaturen, da die Funktionen dadurch beeinträchtigt werden können.



Datensicherung

Erstellen Sie eine Datensicherung von allen wichtigen Daten auf Ihrem Mobiltelefon oder machen Sie sich schriftliche Aufzeichnungen.

Warnhinweise.



- Nutzen Sie Ihr Mobiltelefon, wenn Sie guten Empfang besitzen. Halten Sie Telefonate möglichst kurz, benutzen Sie ein Headset oder schreiben Sie eine Textnachricht.
Diese Hinweise gelten vor allem für Kinder, Jugendliche und Schwangere.
- Sollten Sie eine Bluetooth Freisprechanlage verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass diese über einen Niedrigstromsender verfügt.
- Vorsicht: Explosionsgefahr bei Einsatz eines nicht angemessenen Akkus.
- Entsorgen Sie gebrauchte Akkus nach Anleitung.
- Für ansteckbares Zubehör sollte sich eine Steckdose in der Nähe des Zubehörs befinden und einfach zugänglich sein.
- Dieses Gerät darf nicht mit Verbindungs-Wiederherstellungs-Zeitnehmern T314 und T315 (oder Äquivalenten hiervon) im Sinne von TS 25.331 verwendet werden, die größer als Null und zueinander unterschiedlich sind.

Ordnungsgemäße Entsorgung



Informationen über die Bedeutung des Logos WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment):

Das WEEE-

Logo auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht wie Haushaltsabfall behandelt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, Ihre elektrischen

und elektronischen Geräte einer speziellen Abfallbeseitigungsstelle für Gefahrenstoffe auszuhändigen. Die Getrennsammlung und ordnungsgemäße Wiederverwertung Ihrer elektrischen und elektronischen Altgeräte bei deren Entsorgung trägt zur Schonung natürlicher Ressourcen bei. Außerdem gewährleistet das Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte die Sicherheit der menschlichen Gesundheit und der Umwelt.

Elektromagnetische Felder:

DIESES GERÄT ENTSPRICHT DEN INTERNATIONALEN RICHTLINIEN FÜR DIE BELASTUNG DURCH FUNKWELLEN.

Der Nachweis der Einhaltung internationaler Standards (ICNIRP) oder der

europäischen Richtlinie 1999/5/EC (R & TTE) ist für alle Mobiltelefonmodelle erforderlich, bevor sie auf den Markt gebracht werden können. Der Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Anwenders und anderer Personen ist ein wesentliches Erfordernis dieser Standards oder dieser Richtlinie.

Ihr Mobilgerät ist ein Funktransmitter und -empfänger. Es ist so entworfen, dass es die von internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Belastung durch Funkwellen (hochfrequente elektromagnetische Felder) nicht überschreitet. Diese Bestimmungen wurden von einer unabhängigen wissenschaftlichen Organisation (ICNIRP) entwickelt und schließen Sicherheitsmargen ein, die dem Schutz aller dienen, unabhängig von Alter und Gesundheit.

Der Belastungsstandard verwendet eine Maßeinheit, die als spezifische Absorptionsrate oder SAR bekannt ist. Der SAR-Grenzwert für Mobilgeräte liegt bei 2,0 W/kg. SAR-Tests werden unter Verwendung von Standard-Betriebspositionen mit einem Gerät bei seiner höchsten zugelassenen Leistung in allen getesteten Frequenzbändern durchgeführt. Die maximalen SAR-Werte, die für dieses Gerät am Ohr in seiner normalen Position nahe am Körper (bei einem Mindestabstand von 1,5 cm) liegt bei:

Kopf	0.533W/kg
Korpus	0.871W/kg

Während des Einsatzes liegen die tatsächlichen SAR-Werte für dieses Gerät in der Regel deutlich unter den oben angegebenen Werten. Dies liegt daran, dass zugunsten der Systemeffizienz und zur Minimierung von Störungen im Netzwerk Betriebsleistung des Mobilgeräts automatisch verringert wird, wenn die volle Leistung für den Anruf nicht erforderlich ist. Je niedriger die Ausgangsleistung des Geräts, desto geringer ist der SAR-Wert.

Wenn Sie kein zugelassenes Zubehör verwenden, ist sicherzustellen, dass das verwendete Produkt frei von Metallen ist und dass das Telefon im angegebenen Abstand vom Körper positioniert wird. Bitte benutzen Sie das Gerät in einem Abstand von 1,5 cm vom Körper.

Organisationen wie die Weltgesundheitsorganisation haben festgestellt, dass wegen einer Belastung besorgte Personen ihre Exposition verringern können, indem Sie eine Freisprecheinrichtung nutzen und das Telefon beim Telefonieren weit weg von Kopf und Körper halten können sowie die Zeit der Telefonnutzung reduzieren können.



Um möglichen Hörschäden vorzubeugen, vermeiden Sie, das Mobiltelefon über einen längeren Zeitraum mit einem hohen Lautstärkepegel zu verwenden.

Haier Telecom Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC und der Richtlinie 2011/65/EU übereinstimmt.

Gracias por elegir el Teléfono de Haier **L55**

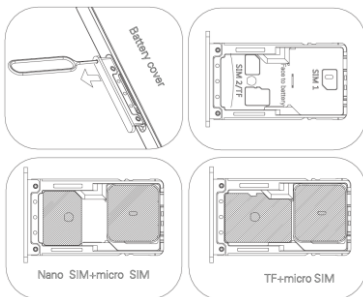
El teléfono de un vistazo.





Primeros pasos

Por favor, inserte la tarjeta SIM siguiendo las instrucciones a continuación. Mantenga presionado el botón de encendido para encender o apagar el teléfono.



Por favor visite www.haier.com para obtener la guía de usuario completa.

Aviso legal:

En este documento, ya sea en parte o en su totalidad, no podrá ser reproducido o transmitido de ninguna manera, tipo o forma sin el consentimiento previo por escrito de Haier.

Haier es una marca registrada de Haier Telecom Co., Ltd.

Haier se reserva el derecho de modificar la información contenida en esta guía en cualquier momento.

Descargo de responsabilidad:

EL CONTENIDO Y LOS SERVICIOS DE TERCERAS PARTES SE DISTRIBUYEN "TAL COMO SON". HAIER NO GARANTIZA, EN FORMA EXPRESA O IMPLÍCITAMENTE, EL CONTENIDO O LOS SERVICIOS ASÍ ENTREGADOS, CUALQUIERA QUE SEA LA FINALIDAD, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR. HAIER NO GARANTIZA LA EXACTITUD, VALIDEZ, LEGALIDAD O EXHAUSTIVIDAD DE LOS CONTENIDOS O SERVICIOS QUE ESTE APARATO OFRECE. HAIER NO SERÁ RESPONSABLE POR NEGLIGENCIA, YA SEA EN CONTRATO O EN AGRAVIO, DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, FORTUITO O ESPECIAL, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS O CUALQUIER OTRO DAÑO QUE DERIVA DEL USO DEL CONTENIDO O SERVICIOS POR USTED MISMO O POR UN TERCERO AÚN SI HAIER HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS INCONVENIENTES. COMO ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍA IMPLÍCITAS

O LIMITACIONES SOBRE LOS DERECHOS LEGALES DE LOS CONSUMIDORES, ES POSIBLE QUE ESTAS EXCLUSIONES Y LIMITACIONES NO SE APLIQUEN A USTED.

Precauciones de seguridad:

Por favor, lea esta información de seguridad cuidadosamente para garantizar un uso seguro y correcto.



Conducción

El uso de un teléfono móvil puede distraer al usuario y provocar un accidente. Usted debe cumplir plenamente con las regulaciones locales y las leyes relativas a la utilización de teléfonos móviles durante la conducción.



Cerca de equipos electrónicos sensibles

No utilice el teléfono cerca de equipos electrónicos sensibles - en particular los dispositivos médicos como marcapasos e implantes electrónicos, ya que podría causar un mal funcionamiento. Su teléfono puede causar interferencias con TV, radio, detectores de incendios y otros equipos de control automático.

Para obtener más información acerca de cómo su teléfono afecta a un marcapasos u otros equipos electrónicos, por favor, póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor local.



Vuelos

El teléfono puede causar interferencias con equipos aeronáuticos. Así que por favor apague su teléfono durante el vuelo.



Hospitales

El teléfono puede interferir con el funcionamiento de equipos médicos.

Usted debe observar y seguir las instrucciones o advertencias en los hospitales y centros de tratamiento.



En Gasolineras

No utilice el teléfono en gasolineras. De hecho, es recomendable desconectar el aparato cerca de combustibles, productos químicos y explosivos.



Contacto con líquidos

Mantenga el teléfono lejos de agua (u otros líquidos). Cualquier daño causado por el líquido puede ser irreparable.



Reparaciones

Nunca desarme el teléfono. Por favor, deje las reparaciones a los

profesionales. Cualquier reparación no autorizada rompería los términos de la garantía.



Antena rota

No use el teléfono si la antena está dañada, ya que podría causar lesiones.



Cerca de niños

Mantenga su teléfono móvil fuera del alcance de los niños. Este no debe utilizarse como un juguete y es posible que no sea bueno para su salud.



Accesorios originales

Utilice sólo los accesorios originales suministrados con el teléfono o los aprobados por el fabricante. El uso de accesorios no autorizados puede dañar el teléfono o causar un riesgo de seguridad.



Cerca de explosivos e incendios

Apague el teléfono en o cerca de materiales explosivos o fuentes de calor, como radiadores u hornos. Siempre obedezca las leyes y reglamentos locales. Apague el teléfono cuando se le solicite.



Llamadas de emergencia

Para realizar una llamada de emergencia, el teléfono debe estar encendido y en una zona donde no hay cobertura de red. Marque el número de emergencia nacional y pulse "enviar". Explique exactamente dónde se encuentra y no cuelgue hasta que llegue ayuda.



Temperatura de trabajo

La temperatura de trabajo para el teléfono se encuentra entre 0 Grados y 40 grados Celsius. Por favor, no use el teléfono fuera de este rango. El uso del teléfono en condiciones de temperatura demasiado alta o demasiado baja puede provocar un mal funcionamiento.



Copias de seguridad

Haga siempre copias de seguridad o lleve un registro escrito de todos los

datos importantes en su teléfono móvil.

Atención:



- Use el teléfono móvil cuando la señal sea buena. Mantenga sus llamadas cortas, utilice auriculares o envíe un mensaje de texto. Este consejo se refiere especialmente a los niños, adolescentes y mujeres embarazadas.
- Si está utilizando un auricular Bluetooth, por favor asegúrese de que tiene un emisor de baja potencia.
- Precaución: riesgo de explosión si la batería se sustituye por otra de un tipo incorrecto.
- Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
- Para equipos conectables, la toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.



Información sobre el significado del logotipo RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos):

El logotipo de la RAEE en el producto o en su caja indica que este producto no debe eliminarse ni desecharse con la basura doméstica. Desechar todos los equipos eléctricos y electrónicos en un punto de recogida diseñado para el reciclaje de estos desechos peligrosos es su responsabilidad. La recogida individual y la recuperación adecuada de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos en el momento de su eliminación nos permitirá ayudar a conservar los recursos naturales. Además, el reciclado correcto de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos garantiza la seguridad de la salud humana y el medio ambiente.

Exposición a radiofrecuencia:

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LAS NORMAS INTERNACIONALES DE EXPOSICIÓN A LAS ONDAS DE RADIO.

La evidencia de conformidad con las normas internacionales (ICNIRP) o con la Directiva Europea 1999/5/CE (R&TTE) que se requiere de todos los modelos de teléfonos móviles antes de que puedan ser puestos en el mercado. La protección de la salud y seguridad para el usuario y cualquier otra persona es un requisito esencial de estas exigencias o directiva.

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio (campos electromagnéticos de radiofrecuencia) recomendados por las normas internacionales. Las directrices fueron desarrolladas por una organización científica independiente (ICNIRP) e incluyen un margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas.

Las normas de exposición a ondas de radio utilizan una unidad de medida conocida como Tasa de absorción específica, o índice SAR. El límite de SAR

para dispositivos móviles es de 2 W/kg. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Los valores máximos de SAR según las pruebas ejecutadas con este dispositivo cuando se usa en su posición normal en el oído y cuando se usa junto al cuerpo (a una distancia mínima de 1,5 cm) son:

Cabeza	0.533W/kg
Cuerpo	0.871W/kg

Durante el uso, los valores reales de SAR para este dispositivo son por lo general muy por debajo de los valores indicados anteriormente. Esto se debe a que, a los efectos de la eficiencia del sistema y reducir al mínimo las interferencias en la red, la potencia de funcionamiento de su dispositivo móvil se reduce automáticamente cuando no se necesita toda la potencia para la llamada. Cuanto menor sea la potencia de salida del dispositivo, menor será el valor de SAR.

Si no está utilizando un accesorio aprobado, asegúrese de que el producto utilizado está libre de cualquier metal y que el teléfono se sitúe a la distancia del cuerpo recomendada. Utilice el dispositivo a una distancia de 1,5 cm del cuerpo.

Las organizaciones tales como la Organización Mundial de la Salud han declarado que si la gente está preocupada y quiere reducir su exposición podría utilizar un dispositivo de manos libres para mantener el teléfono alejado de la cabeza y el cuerpo durante las llamadas telefónicas, o reducir la cantidad de tiempo dedicado a llamadas.



Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a niveles de volumen alto durante largos periodos de tiempo.

Haier Telecom Co., Ltd. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC y la Directiva 2011/65/UE.

Obrigado por escolher o Telefone Haier **L55**

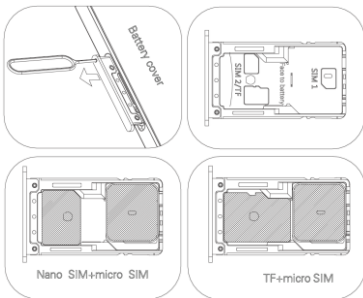
O seu telefone num piscar de olhos.





Início

Insira o cartão SIM seguindo as instruções seguintes. De seguida, mantenha pressionado o botão de alimentação para ligar ou desligar o telefone.



Visite www.haier.com para obter o guia do utilizador completo.

Aviso Legal:

Este documento, em parte ou no todo, não deve ser reproduzido nem transmitido de qualquer maneira, forma ou formato sem o consentimento prévio por escrito da Haier.

Haier é uma marca registada da Haier Telecom Co., Ltd.

A Haier reserva-se ao direito de modificar a informação contida neste guia a qualquer altura.

Aviso

SERVIÇOS E CONTEÚDO DE TERCEIROS SÃO ENTREGUES "COMO ESTÃO". A HAIER NÃO GARANTE O CONTEÚDO E SERVIÇOS ENTREGUES, QUER EXPRESSA OU IMPLICITAMENTE, PARA QUALQUER PROPÓSITO ASSIM COMO GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM. A HAIER NÃO GARANTE A PRECISÃO, VALIDADE, LEGALIDADE OU EXAUSTIVIDADE DO CONTEÚDO OU SERVIÇOS FORNECIDOS POR ESTE DISPOSITIVO. A HAIER NÃO SE RESPONSABILIZA POR NEGLIGÊNCIA, SEJA EM CONTRATO OU EM ATO ILÍCITO, POR QUAISQUER DANOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ACIDENTAIS OU ESPECIAIS, CUSTOS OU QUAISQUER OUTROS DANOS DECORRENTES DA UTILIZAÇÃO DO CONTEÚDO OU SERVIÇOS POR SI OU POR TERCEIROS, MESMO QUE A HAIER TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADES DESSAS INCONVENIÊNCIAS. UMA VEZ QUE ALGUNS PAÍSES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DE GARANTIA IMPLÍCITA OU LIMITAÇÕES NOS DIREITOS LEGAIS DO CONSUMIDOR, É POSSÍVEL QUE ESTAS EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES NÃO SE APLIQUEM A SI.

Cuidados de Segurança:

Leia atentamente estas informações de segurança para assegurar a utilização segura e correcta.



Condução

A utilização do telemóvel pode distrair o utilizador e resultar em acidentes. Deve cumprir com os regulamentos e leis locais em relação à utilização de telemóveis enquanto conduz.



Perto de Electrónicos Sensíveis

Não utilize o seu telemóvel perto de equipamentos electrónicos sensíveis - particularmente dispositivos médicos como pacemakers e implantes electrónicos, uma vez que podem causar defeitos. O seu telefone pode causar interferência na TV, rádio, detectores de incêndio e outros equipamentos de controlo automático.

Para mais informação sobre como o seu telefone afecta pacemakers ou outros equipamentos electrónicos, contacte o fabricante ou o seu distribuidor local.



Aviões

O seu telefone pode causar interferência no equipamento do avião. Por isso desligue o seu telefone quando voar.



Hospitais

O seu telefone pode interferir com a operação dos equipamentos médicos. Deve observar e seguir todas as instruções ou avisos nos hospitais e centros de tratamento.



Estações de Gasolina

Não utilize o seu telefone nas estações de gasolina. Na verdade, é recomendado que seja desligado perto de combustíveis, químicos ou explosivos.



Contacto com líquidos

Mantenha o seu telefone longe da água (ou qualquer outro líquido). Qualquer dano causado por líquidos pode ser irreparável.



Reparações

Nunca desmonte o seu telefone. Realize todas as reparações com profissionais. Quaisquer reparações não autorizadas podem terminar os termos da garantia.



Antena Partida

Não utilize o seu telefone se a antena estiver danificada, uma vez que pode causar ferimentos.



Perto de Crianças

Mantenha o seu telemóvel longe do alcance das crianças. Nunca deve ser utilizado como um brinquedo e poderá não ser bom para a sua saúde.



Acessórios Originais

Utilize unicamente os acessórios originais fornecidos com o seu telefone ou os aprovados pelo fabricante. A utilização de acessórios não autorizados pode danificar o seu telefone ou causar risco de segurança.



Perto de Explosivos e Risco de Incêndio

Desligue o seu telefone em ou perto de materiais explosivos ou fontes de calor, como radiadores ou fogões. Cumpra sempre os regulamentos e leis locais. Desligue o seu telefone quando pedido.



Chamadas de Emergência

Para realizar uma chamada de emergência, o seu telefone deve estar ligado e dentro de uma área onde exista cobertura de rede. Marque o número de emergência nacional e pressione "enviar". Explique exactamente onde está e não desligue até que a ajuda chegue.



Temperatura de Funcionamento

A temperatura de funcionamento do telefone é entre 0 graus e 40 graus Celsius. Não utilize o telefone fora deste alcance. A utilização do telefone em temperaturas demasiado altas ou baixas pode causar defeitos de funcionamento.



Cópia de Segurança

Realize sempre uma cópia de segurança ou mantenha um registo escrito de todos os dados importantes do seu telefone.

Atenção:



● Utilize o telefone quando o sinal estiver forte. Mantenha as suas chamadas curtas, utilize fones ou envie uma mensagem de texto. Estes conselhos aplicam-se especialmente a crianças, adolescentes e grávidas.

- Se estiver a utilizar fones Bluetooth, certifique-se que tem um emissor de energia baixo.
- Cuidado: risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorrecto.
- Elimine as baterias gastas de acordo com as instruções.
- Para equipamentos de tomada, a tomada de saída deve ser instalada perto do equipamento e deve ser de fácil acesso.



Informação sobre o significado do Logotipo WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment):

O logotipo WEEE no produto ou sua caixa indica que este produto não deve ser eliminado ou deitado fora juntamente com o seu lixo doméstico. É responsável por eliminar todos os seus equipamentos eléctrico ou electrónicos

colocando-os nos pontos de recolha específicos para reciclagem de lixo perigoso. A recolha isolada e recuperação adequada do seu equipamento eléctrico ou electrónico na hora da eliminação permite-nos conservar os recursos naturais. Além disso, a reciclagem correcta de equipamentos eléctricos e electrónicos assegura a segurança da saúde humana e ambiental.

Exposição à Frequência de Rádio:

**ESTE DISPOSITIVO CUMPRE COM AS DIRECTRIZES
INTERNACIONAIS
SOBRE A EXPOSIÇÃO A ONDAS DE RÁDIO.**

A prova de cumprimento dos padrões internacionais (ICNIRP) ou Directiva Europeia 1999/5/EC (R&TTE) é necessária para todos os modelos de telemóveis antes de serem colocados no mercado. A protecção da saúde e segurança do utilizador e qualquer outra pessoa é um requisito essencial destes padrões ou desta directiva.

O seu dispositivo móvel é um transmissor e receptor de rádio. Foi desenhado para não exceder os limites de exposição a ondas de rádio (campos electromagnéticos de frequência de rádio) recomendados pelas directrizes

internacionais. As directrizes foram desenvolvidas por uma organização científica independente (ICNIRP) e incluem uma margem de segurança substancial desenhada para assegurar a segurança de todas as pessoas. As directrizes de exposição às ondas de rádio utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica, ou SAR. O limite SAR para dispositivos móveis é de 2 W/kg. Os testes de SAR são realizados utilizando posições de operação padrão com o dispositivo a transmitir no seu nível de energia certificado máximo em todas as bandas de frequência testadas. Os valores SAR máximos testados neste dispositivo quando utilizado na sua posição normal no ouvido e quando utilizado perto do corpo (numa distância mínima de 1.5 cm) são:

Cabeça	0.533W/kg
Corpo	0.871W/kg

Durante a utilização, os valores SAR reais para este dispositivo normalmente são bem mais baixos que os valores acima mencionados. Isto deve-se à, por motivos de eficácia do sistema e para minimizar a interferência na rede, energia de operação do seu dispositivo móvel ser automaticamente diminuída quando a energia completa não é necessária para a chamada. Quanto mais baixa é a saída de energia do dispositivo, mais baixo é o seu valor SAR.

Se não estiver a utilizar um acessório aprovado, assegure-se que qualquer que seja o produto utilizado está livre de quaisquer metais e que posiciona o telefone à distância indicada do corpo. Utilize o dispositivo a uma distância de 1.5 cm do seu corpo.

Organizações como a World Health Organization declarou que se as pessoas estão preocupadas e desejam reduzir a sua exposição, podem utilizar um dispositivo de mãos-livres para manter o telefone longe da cabeça e do corpo durante as chamadas, ou reduzir o tempo gasto ao telefone.



Para prevenir danos de audição, não ouça níveis de volume altos durante longos períodos de tempo.

A Haier Telecom Co., Ltd declara que este dispositivo cumpre com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC e Directiva 2011/65/EU.

Grazie per aver scelto Haier **L55**

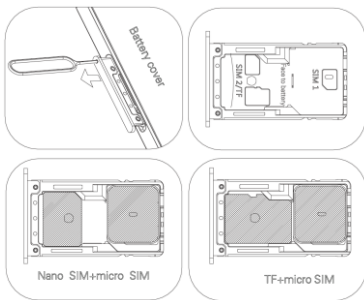
Panoramica del Telefono





Per cominciare

Inserire la SIM card seguendo le istruzioni. Premere e tenere premuto il tasto di alimentazione per accendere o spegnere il telefono.



Visitare www.haier.com per accedere alla Guida completa.

Avvertenza Legale:

Questo documento, sia in parte che in tutto, non deve essere riprodotto né trasmesso in alcun modo, forma o dimensione senza previa autorizzazione scritta da parte di Haier.

Haier è un marchio registrato della Haier Telecom Co., Ltd.

Haier si riserva il diritto di modificare l'informazione contenuta in questa guida in qualsiasi momento senza preavviso.

Declino di Responsabilità

I SERVIZI DI TERZA PARTE COSÌ COME IL LORO CONTENUTO SONO FORNITI IN MANIERA CHIUSA. HAIER NON GARANTISCE I CONTENUTI E I SERVIZI FORNITI, ESPLICITAMENTE O IMPLICITAMENTE, PER ALCUNO SCOPO COSÌ COME GARANZIE DI COMMERCIALIZZAZIONE E ADEGUATEZZA PER UNO SCOPO PARTICOLARE. HAIER NON GARANTISCE ACCURATEZZA, VALIDITÀ, LEGALITÀ O COMPLETEZZA DEL CONTENUTO O DEI SERVIZI FORNITI DA QUESTO DISPOSITIVO. HAIER NON SI RITERRA RESPONSABILE PER NEGLIGENZA, SIA PER CONTRATTO CHE PER TORTO CON DANNO DIRETTO, INDIRETTO, OCCASIONALE O SPECIALE, IMPOSTE DI LEGGE, SPESE E OGNI ALTRO DANNO INSORGENTE DALL'USO DEL CONTENUTO O DEI SERVIZI FORNITI DA TERZE PARTI ANCHE QUALORA HAIER SIA STATA AVVISATA DI TALI POSSIBILI INCONVENIENTI. DAL MOMENTO CHE ALCUNI PAESI NON PERMETTONO L'ESCLUSIONE DELL'IMPLICATA GARANZIA NE' LIMITAZIONI DEI DIRITTI LEGALI DEL CONSUMATORE, E' POSSIBILE CHE QUESTE ESCLUSIONI E LIMITAZIONI POSSANO NON ESSERE APPLICABILI A VOI.

Precauzioni di Sicurezza:

Leggere con attenzione le seguenti informazioni per assicurare un uso appropriato.



Alla guida

Usare il cellulare può distrarre l'utente e provocare un incidente. Si invita al rispetto delle leggi e delle disposizioni locali a proposito dell'uso del cellulare mentre si guida.



In prossimità di dispositivi elettronici

Non usare il telefono in prossimità di apparecchi elettronici sensibili – in particolare dispositivi medici come pacemaker e impianti elettronici – in quanto ciò potrebbe causare il loro malfunzionamento. Il cellulare potrebbe causare interferenza con TV, radio, rilevatori antincendio, e altri apparecchi a comando elettronico.

Per ulteriori informazioni circa gli effetti del telefono su pacemaker o altri dispositivi elettronici, contattare il produttore o il distributore locale.



In volo

Il telefono può causare interferenze con equipaggiamento aereo. Pertanto spegnere il telefono durante il volo.



In ospedale

Il telefono può interferire con il funzionamento di apparecchiature mediche. Dovete osservare e seguire ogni istruzione o avvertenza in ospedali e centri di cura.



Alle stazioni di rifornimento

Non usare il telefono alle stazioni di rifornimento. In effetti, si suggerisce di spegnerlo in prossimità di qualsiasi deposito di carburante, sostanze chimiche o esplosivi.



Contatto con liquidi

Tenere il telefono lontano dall'acqua (o qualsiasi altro liquido). Qualsiasi danno causato da liquidi potrebbe essere irreparabile.



Eeguire riparazioni

Non smontare mai il telefono. Far eseguire le riparazioni da professionisti.

Qualsiasi riparazione non autorizzata invaliderebbe i termini di garanzia.



Antenna rotta

Non utilizzare il telefono se l'antenna è danneggiata, in quanto ciò potrebbe causare lesioni.



Tenere fuori dalla portata dei Bambini

Tenere il cellulare fuori dalla portata dei bambini. Non dovrebbe mai esser usato come giocattolo e potrebbe essere dannoso per la loro salute.



Accessori originali

Usare solo gli accessori originali forniti con il telefono o approvati dal costruttore. L'uso di accessori non autorizzati potrebbe danneggiare il telefono o causare rischi per la vostra sicurezza.



Prossimità ad esplosivi e Rischio di Incendio

Spegnere il telefono in prossimità di materiale esplosivo o fonti di calore come radiatori o stufe. Rispettare tutte le disposizioni di legge. Spegnere il telefono quando richiesto.



Chiamate di Emergenza

Per fare una chiamata di emergenza, il telefono deve essere acceso e in un'area dove ci sia copertura di rete. Digitare il numero di emergenza nazionale e premere 'invio'. Spiegare esattamente dove vi trovate e non riagganciare finché non sia arrivato aiuto.



Temperatura di funzionamento

La temperatura di funzionamento del telefono è tra 0 e 40 gradi Celsius. Non usare il telefono al di fuori di questa gamma. Usare il telefono a temperature troppo alte o troppo basse potrebbe causare malfunzionamento.



Backup

Eseguire sempre il backup o tenere una registrazione scritta di tutti i dati

importanti contenuti nel cellulare.

Attenzione:



- Usare il cellulare quando il segnale è buono. Usare il telefono per breve tempo per effettuare chiamate, usare le cuffie o mandare messaggi di testo. Ciò vale specialmente per bambini, adolescenti e donne incinte.
- Se state usando cuffie con dispositivo Bluetooth, assicurarsi che abbia una bassa potenza di emissione.
- Attenzione: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto.
- Smaltire le batterie usate secondo le leggi locali.
- Per apparecchiature con cavo, la presa dovrebbe essere installata accanto all'apparecchio e dovrebbe essere facilmente accessibile.

Informazioni circa il significato del Logo WEEE (Smaltimento di Apparecchiature elettriche ed elettroniche):



Il logo WEEE sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito né gettato tra gli altri rifiuti domestici. Siete responsabili dello smaltimento di tutti gli apparecchi elettronici ed elettrici mediante la loro consegna presso punti di riciclaggio. La raccolta isolata e appropriata

delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, al momento dello smaltimento, vi permetterà di contribuire alla conservazione delle risorse naturali. Inoltre, un riciclaggio appropriato degli apparecchi elettronici ed elettrici garantisce la sicurezza per la salute delle persone e dell'ambiente.

Esposizione a campi di radiofrequenza:

QUESTO DISPOSITIVO E' CONFORME ALLE LINEE GUIDA INTERNAZIONALI RIGUARDANTI L'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO.

La prova di conformità agli standard internazionale (ICNIRP) o alla Direttiva Europea 1999/5/EC (R&TTE) è richiesta per tutti i modelli di telefonia mobile prima che possano essere messi sul mercato. La protezione della salute umana e la sicurezza per l'utente e ogni altra persona è un requisito essenziale di tali standard e di questa direttiva.

Il vostro dispositivo mobile è una radio trasmettente e ricevente. È progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio (campi di radio frequenza elettromagnetica) raccomandati dalle linee guida internazionali. Le linee guida sono sviluppate da un'organizzazione scientifica indipendente (ICNIRP) e includono un sostanziale margine di sicurezza designato ad assicurare la salute di tutte le persone.

Le linee guida per l'esposizione a onde radio usano una unità di misura nota come Tasso di Assorbimento Specifico o SAR. Il limite SAR per i dispositivi

mobili è di 2 W/kg. Test per SAR sono condotti usando posizini operative standard con il dispositivo che trasmette al suo più alto livello di potenza certificato in tutte le bnde di frequenza testate. Il valore massimo SAR testato sul dispositivo usato in posizione normale all'orecchio e in prossimità dle corpo (alla distanza minima di 1.5cm) sono:

Testa	0.533W/kg
Corpo	0.871W/kg

Durante l'uso, I valori effettivi SAR per questo dispositivo sono abitualmente molto inferiori a quelli stabiliti sopra. Questo perché, per motivi di efficienza e per minimizzare le interferenze sulla rete, la potenza operativa del cellulare viene automaticamente diminuita quando la piena potenza non è necessaria per la chiamata. Inferiore la potenza emessa dal dispositivo, inferiore sarà il valore SAR.

Assicuratevi che qualsiasi prodotto venga utilizzato sia privo di metallo e che posizioni il telefono alla distanza dal corpo indicata. Usare Il dispositivo alla distanza di 1.5 cm dal corpo.

Organizzazioni come l'OMS hanno affermato che, ove vi sia preoccupazione e si voglia ridurre la propria esposizione, e' possibile utilizzare un dispositivo viva-voce per tenere il telefono lontano da testa e corpo durante le chiamate o ridurre il tempo speso al telefono.



Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a volume elevato per lunghi periodi.

Haier Telecom Co., Ltd qui di seguito dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre pertinenti disposizioni della Direttiva 1999/5/EC e della Direttiva 2011/65/EU

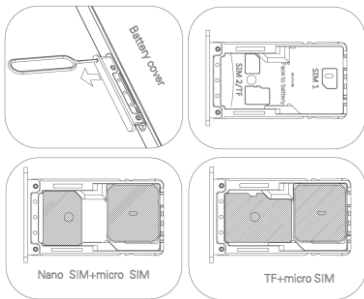
Dank u voor de keuze van de Haier Telefoon **L55**
Uw telefoon in één oogopslag.





Aan de slag

Gelieve de SIM-kaart in te voegen door het volgen van de onderstaande instructies. Druk vervolgens op de aan- uitknop voor het in- of uitschakelen van uw telefoon.



Bezoek www.haier.com voor een volledige gebruikershandleiding.

Juridische mededeling:

Dit document, hetzij in het geheel of gedeeltelijk mag niet gereproduceerd of overgedragen worden op enigerlei wijze, vorm zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Haier.

Haier is een handelsmerk van Haier Telecom Co., Ltd.

Haier behoudt zich het recht voor om de informatie in deze handleiding op elk gewenst moment te wijzigen.

Disclaimer

DERDE PARTIJ DIENSTEN EN INHOUD WORDEN GELEVERD «AS IS» (Koop op eigen bate en schade). HAIER GARANDEERT NIET DAT DE INHOUD EN DIENSTEN ALDUS GELEVERD, HETZIJ UITDRUKKELIJK OF STILZWIJGEND, VOOR WELK DOEL DAN OOK EVENALS GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. HAIER GARANDEERT GEEN NAUWKEURIGHEID, GELDIGHEID, WETTIGHEID OF VOLLEDIGHEID VAN DE INHOUD OF DIENSTEN AANGEBODEN DOOR DIT APPARAAT. HAIER IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR NALATIGHEID, ZOWEL BIJ CONTRACTBREUK OF EEN ONRECHTMATIGE DAAD, VOOR ENIGE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTELE OF SPECIALE SCHADE, JURIDISCHE KOSTEN, KOSTEN OF ANDERE SCHADE VOORTVLOEIEND UIT GEBRUIK VAN DE INHOUD OF DIENSTEN DOOR UZELF OF DOOR EEN DERDE PARTIJ, ZELFS ALS HAIER OP DE HOOGTE WERD GESTELD VAN DE MOGELIJKHEID VAN VAN DERGELIJKE ONGEMAKKEN. AANGEZIEN SOMMIGE LANDEN DE UITSLUITING VAN IMPLICIETE GARANTIES OF BEPERKING VAN DE RECHTEN VAN DE CONSUMENT NIET TOESTAAN IS HET MOGELIJK DAT DEZE UITSLUITINGEN EN BEPERKINGEN NIET OP U VAN TOEPASSING ZIJN.

Veiligheidswaarschuwingen:

Lees deze veiligheidsinformatie zorgvuldig om te zorgen voor een veilig en juist gebruik.



Rijden

Het gebruik van een mobiele telefoon kan de gebruiker afleiden en dit kan leiden tot een ongeval. U moet volledig voldoen aan de lokale wet- en regelgeving met betrekking tot het gebruik van mobiele telefoons tijdens het rijden.



In de buurt van gevoelige elektronica

Gebruik uw telefoon niet in de buurt van gevoelige elektronische apparatuur – met name medische hulpmiddelen zoals pacemakers en elektronische implantaten omdat dit een storing zou kunnen veroorzaken. Uw telefoon kan storing veroorzaken van TV, radio, branddetectoren en andere automatische-regelapparatuur.

Voor meer informatie over de invloed van uw telefoon op pacemakers of andere elektronische apparatuur, neem contact op met de fabrikant of de lokale verdeler.



Vliegen

Uw telefoon kan leiden tot storing van de vliegtuigapparatuur. Schakel dus uw telefoon uit tijdens het vliegen.



Ziekenhuizen

Uw telefoon kan storend optreden met de werking van medische apparatuur. U moet eventuele instructies of waarschuwingen naleven en volgen in ziekenhuizen en behandelingscentra.



In benzinestations

Gebruik uw telefoon niet in benzinestations. Het wordt voorgesteld om mobiele telefoons uit te schakelen in de buurt van brandstoffen, chemische stoffen of explosieven.



Contact met vloeistof

Houd uw telefoon uit de buurt van water (of vloeistoffen). Alle schade door vloeistof is mogelijk onherstelbaar.



Reparaties

Demonteer de telefoon niet. Laat de reparaties over aan de professionals. Eventuele niet-geautoriseerde reparaties kunnen de garantievoorwaarden verbreken.



Gebroken antenne

Gebruik uw telefoon niet als de antenne is beschadigd omdat dit letsel kan veroorzaken.



Rond kinderen

Houd uw mobiele telefoon buiten het bereik van kinderen. De telefoon mag nooit worden gebruikt als speelgoed en het is wellicht niet goed voor hun gezondheid.



Originele toebehoren

Gebruik alleen de originele toebehoren die met de telefoon werden geleverd of die door de fabrikant goedgekeurd zijn. Het gebruik van ongeautoriseerde toebehoren kan schade veroorzaken aan uw telefoon of een veiligheidsrisico opleveren.



In de buurt van explosieven en brandgevaar

Schakel uw telefoon niet aan in de buurt van explosieve materialen of warmtebronnen zoals radiatoren of kooktoestellen. Leef altijd lokale wet- en regelgeving na. Schakel uw telefoon uit wanneer vereist.



Noodoproepen

Om een noodoproep uit te voeren moet uw telefoon ingeschakeld zijn en moet deze zich bevinden in een gebied met netwerkdekking. Bel het nationale alarmnummer en druk op 'verzenden'. Leg uit waar u zich precies bevindt en beëindig het gesprek niet totdat hulp is gearriveerd.



Werktemperatuur

De werktemperatuur voor de telefoon ligt tussen 0 graden en 40 graden Celsius. Gebruik niet de telefoon niet buiten deze zone. Gebruikmaken van de telefoon onder te hoge of te lage temperatuur kan storing veroorzaken.



Back-up

Maak altijd een back-up of bewaar een gedrukte kopie van alle belangrijke gegevens op uw mobiele telefoon.

Let op:



- Gebruik de mobiele telefoon wanneer het signaal goed is. Houd van uw gesprekken kort, maak gebruik van een hoofdtelefoon of verzend een tekstbericht. Dit advies geldt met name voor kinderen, adolescenten en zwangere

vrouwen.

- Als u een Bluetooth-hoofdtelefoontoestel gebruikt, controleer dan of er een energiebesparende verzender beschikbaar is.
- Let op: er bestaat een gevaar voor explosie indien de batterij wordt vervangen door een onjuist type.
- Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.
- Voor insteekbare apparatuur moet het stopcontact zich in de buurt van de apparatuur bevinden en moet dit gemakkelijk toegankelijk zijn.



Informatie over de betekenis van het Logo WEE (AEEA - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur):

Het AEEA-logo op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid of mag niet gevoegd worden bij het andere huishoudelijke afval. U bent aansprakelijk voor het weggooien van al uw elektronische of

elektrische apparatuur via speciale verzamelpunten voor de recycling van dergelijke gevaarlijke afvalstoffen. Afzonderlijke inzameling en juiste terugwinning van uw elektronische en elektrische afval op het tijdstip van de verwijdering zal ons in staat stellen om te helpen met het behoud van de natuurlijke hulpbronnen. Bovendien zorgt goede recycling van de afgedankte elektrische en elektronische-apparatuur voor veiligheid van gezondheid en milieu.

Radiofrequentie blootstelling:

DIT APPARAAT VOLDOET AAN DE INTERNATIONALE RICHTLIJNEN VOOR BLOOTSTELLING AAN RADIOGOLVEN.

Bewijs van naleving van de internationale normen (ICNIRP) of met de Europese richtlijn 1999/5/EG (R & TTE) is vereist voor alle mobiele telefoonmodellen voordat ze op de markt kunnen worden gebracht. De bescherming van de gezondheid en veiligheid voor de gebruiker en een andere personen is een essentiële vereiste van deze normen of deze richtlijn.

Uw mobiele apparaat is een radiozender en ontvanger. Het is ontworpen zodat de grenzen voor blootstelling aan radiogolven (radiofrequentie elektromagnetische velden) aanbevolen door internationale richtlijnen niet worden overschreden. De richtsnoeren werden ontwikkeld door een onafhankelijke wetenschappelijke organisatie (ICNIRP) en een grote veiligheidsmarge werd ingebouwd om de veiligheid van alle personen te kunnen waarborgen.

De richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven gebruiken een meeteenheid gekend als de Specific Absorption Rate of SAR. De SAR-limiet voor mobiele apparaten is 2 W/kg. Testen voor SAR worden uitgevoerd met behulp van standaard gebruiksstand waarbij het apparaat uitzendt op het hoogst gecertificeerde energieniveau in alle geteste frequentiebanden. De maximale SAR-waarden getest op dit apparaat wanneer gebruikt in de normale positie bij het oor en dicht bij het lichaam (op een minimale afstand van 1,5 cm) zijn:

Hoofd	0.533W/kg
Lichaam	0.871W/kg

Tijdens het gebruik bevinden de werkelijke SAR-waarden voor dit apparaat zich meestal ver onder de waarden hierboven vermeld. Dit is omdat, ten behoeve van de systeemdooeltreffendheid en om storingen op het netwerk te minimaliseren, het operationele vermogen van uw mobiele apparaat wordt automatisch verlaagd wanneer een volledig vermogen niet nodig is voor het gesprek. Hoe lager het vermogen van het apparaat, hoe lager de SAR-waarde.

Als u geen gebruik maakt van een goedgekeurd toebehoren moet er voor gezorgd worden dat het gebruikte product vrij is van elk metaal en de telefoon wordt gebruikt op de aangegeven afstand van het lichaam. Gebruik het apparaat op een afstand van 1,5 cm van het lichaam.

Organisaties zoals de Wereld Gezondheidsorganisatie hebben verklaard dat als mensen zich zorgen maken en hun blootstelling willen verminderen kan er gebruik gemaakt worden van een handenvrij apparaat om de telefoon uit de buurt van het hoofd en lichaam te houden tijdens telefoongesprekken of de hoeveelheid tijd te verminderen besteed aan de telefoon.



Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, luister niet aan hoge volumes voor lange periodes.

Haier Telecom Co., Ltd verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG en richtlijn 2011/65/EU

Dziękujemy za nabycie telefonu Haier L55

Krótko o telefonie.



Aparat fotograficzny

Migać

Odcisk palca

Haier

CE 0700

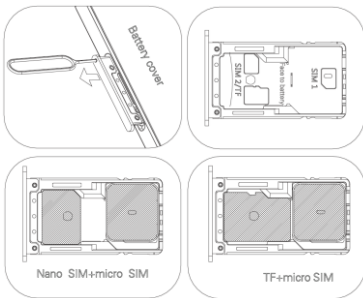
Smart Phone L100 Made in China

Głośnik



Rozpoczęcie użytkowania

Włóż kartę SIM zgodnie z opisem poniżej. Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania by włączyć lub wyłączyć telefon.



Pełna instrukcja na stronie www.haier.com.

Nota prawna

Zabrania się powielania lub przekazywania tego dokumentu w jakikolwiek sposób, w jakimkolwiek kształcie i w jakiejkolwiek formie, w części lub całości, bez pisemnej zgody Haier.

Haier jest znakiem handlowym Haier Telecom Co., Ltd.

Haier zastrzega sobie prawo do modyfikowania zawartości tej instrukcji w dowolnym czasie.

Wyłączenie odpowiedzialności

USŁUGI I TREŚCI STRON TRZECICH DOSTARCZA SIĘ W STANIE, W JAKIM SĄ. USŁUG I TREŚCI TAK DOSTARCZONYCH HAIER NIE GWARANTUJE W SPOSÓB WYRAŹNY ANI DOROZUMIANY, W JAKIMKOLWIEK CELU, W TYM CO DO WARTOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO JAKIEGOKOLWIEK CELU. HAIER NIE GWARANTUJE TRAFNOŚCI,

WAŻNOŚCI, ZGODNOŚCI Z PRAWEM ANI KOMPLETNOŚCI TREŚCI I USŁUG TAK DOSTARCZANYCH. HAIER NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI UMOWNEJ ANI DELIKTOWEJ ZA ZANIECHANIA, WSZELKIE POŚREDNIE, BEZPOŚREDNIE, JEDNORAZOWE I SZCZEGÓLNE SZKODY, KOSZTY SĄDOWE, WYDATKI LUB WSZELKIE INNE SZKODY ZWIĄZANE Z KORZYSTANIEM Z TREŚCI I USŁUG PRZEZ PAŃSTWA I WSZELKIE STRONY TRZECIE, NAWET GDY HAIER WIE O MOŻLIWOŚCI ICH WYSTĄPIENIA. NIEKTÓRE PAŃSTWA NIE DOPUSZCZAJĄ WYKLUCZENIA GWARANCJI DOMNIEMANYCH I OGRANICZEŃ PRAW KONSUMENTÓW, ZATEM POWYŻSZE WYKLUCZENIA I OGRANICZENIA MOGĄ NIE DOTYCZYĆ PAŃSTWA..

Ostrzeżenia dot. bezpieczeństwa:

Do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania niezbędne jest dokładne przeczytanie informacji dot. bezpieczeństwa.



Prowadzenie pojazdów

Użycie telefonu ogranicza uwagę i może doprowadzić do wypadku. Należy ściśle przestrzegać krajowych przepisów i norm odnośnie użycia telefonów w czasie prowadzenia pojazdów.



Sąsiedztwo wrażliwych urządzeń elektronicznych

Nie używaj telefonu w pobliżu wrażliwych urządzeń elektronicznych, szczególnie medycznych, takich jak rozruszniki serca, ponieważ mogą zakłócać ich działanie. Telefon może zakłócać działanie telewizora, radia i innych urządzeń sterowanych automatycznie.

Więcej informacji na temat oddziaływania telefonu na rozruszniki serca lub inny sprzęt elektroniczny można uzyskać u producenta albo lokalnego dystrybutora.



Podróż samolotem

Telefon może zakłócać pracę urządzeń w samolocie. Prosimy o wyłączenie telefonu na czas lotu.



Szpital

Telefon może zakłócać działanie urządzeń medycznych.

Przestrzegaj zaleceń i ostrzeżeń w szpitalach oraz placówkach leczniczych.



Stacje benzynowe

Nie używaj telefonu na stacjach benzynowych. Najlepiej wyłączaj telefon w pobliżu paliw, środków chemicznych i materiałów wybuchowych.



Kontakt z płynami

Chroń telefon przed kontaktem z wodą (i innymi płynami). Szkody powstałe na skutek kontaktu z płynami są nieodwracalne.



Naprawy

Nie wolno samodzielnie rozkładać telefonu na części. Naprawy zlecaj profesjonalistom. Nieupoważnione naprawy skutkują unieważnieniem gwarancji.



Uszkodzona antena

Nie używaj telefonu z uszkodzoną anteną – może to spowodować uszczerbek na zdrowiu.



Dzieci

Telefon trzymaj poza zasięgiem dzieci. Telefon to nie zabawka, może być szkodliwy dla zdrowia dziecka.



Oryginalne akcesoria

Stosuj wyłącznie oryginalne akcesoria dostarczone z telefonem lub zatwierdzone przez producenta. Niezatwierdzone akcesoria mogą uszkodzić telefon albo stwarzać zagrożenie.



Sąsiedztwo materiałów wybuchowych, ryzyko pożaru

Wyłącz telefon w pobliżu materiałów wybuchowych lub źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i kuchenki. Stale przestrzegaj miejscowe przepisy i normy. Wyłączaj telefon tam, gdzie o to proszą.



Telefony alarmowe.

Aby zadzwonić na numer alarmowy, telefon musi być włączony oraz musi się znajdować w miejscu obejmowanym przez sieć. Wybierz numer alarmowy i naciśnij 'send'. Dokładnie wyjaśnij gdzie jesteś i nie rozłączaj się do przybycia pomocy.



Temperatura robocza

Temperatura robocza dla tego telefonu mieści się między 0 a 40 st. C. Nie używaj telefonu poza tym zakresem. Korzystanie z telefonu w temperaturze niższej lub wyższej może go uszkodzić.



Kopia zapasowa

Regularnie sporządzaj kopię zapasową lub spisuj wszystkie ważne dane z telefonu.

Uwaga:



- Używaj telefonu jeśli jest dobry sygnał. Rozmawiaj krótko, używaj słuchawek albo wysyłaj smsy. Powyższa rada dotyczy szczególnie dzieci, młodzieży i kobiet w ciąży.

- Jeśli korzystasz ze słuchawek Bluetooth, to dopilnuj, żeby miały nadajnik niższej mocy.
- Uwaga: ryzyko wybuchu, jeśli zostanie zmieniony typ baterii.
- Zużyte baterie utylizuj zgodnie z instrukcjami.
- Dla podłączanego sprzętu powinno się zainstalować łatwo dostępne gniazdko, w pobliżu tego sprzętu.



Informacja na temat znaczenia tego znaku (odpad elektryczny i elektroniczny)

Taki znak na produkcie lub pudełku oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać ani utylizować z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Twoim obowiązkiem jest utylizacja twojego odpadu elektrycznego i elektronicznego w formie przetransportowania go do punktu przetwarzania takich

niebezpiecznych odpadów. Segregacja oraz przetwarzanie odpadu elektrycznego i elektronicznego pozwala chronić środowisko naturalne. Co więcej, odpowiednie przetwarzanie odpadu elektrycznego i elektronicznego zapewnia bezpieczeństwo ludzkiemu zdrowiu i środowisku.

Oddziaływanie fal radiowych

URZĄDZENIE SPEŁNIA MIĘDZYNARODOWE WYTYCZNE ODN. ODDZIAŁYWANIA FAL RADIOWYCH.

Przed wypuszczeniem modeli telefonów komórkowych na rynek, musi być potwierdzona ich zgodność z międzynarodowymi normami (ICNIRP) albo Europejską Dyrektywą 1999/5/WE (R&TTE). Najistotniejszym wymogiem tych norm lub dyrektywy jest ochrona zdrowia i bezpieczeństwa użytkownika.

Telefon komórkowy jest nadajnikiem i odbiornikiem. Został skonstruowany w taki sposób by nie przekraczać limitu dawki fal radiowych (pól elektromagnetycznych o częstotliwości radiowej) zalecanych przez międzynarodowe wytyczne. Wytyczne zostały opracowane przez niezależną organizację naukową (ICNIRP) i uwzględniają znaczne marginesy bezpieczeństwa, które mają zapewnić bezpieczeństwo wszystkim ludziom.

Wytyczne odnośnie limitu dawki fal radiowych bazują na współczynniku SAR (szybkość wchłaniania właściwego energii). Limit SAR dla telefonów komórkowych wynosi 2 W/kg. Badania pod kątem SAR przeprowadza się w

standardowych pozycjach eksploatacyjnych, przy najwyższym dozwolonym poziomie transmisji urządzenia we wszystkich badanych pasmach. Maksymalne wartości testowe SAR dla urządzenia, w normalnym położeniu - przy uchu, blisko ciała (odległość minimalna 1,5 cm) wynoszą:

Głowa	0.533W/kg
Ciało	0.871W/kg

Rzeczywiste, eksploatacyjne wartości SAR dla tego urządzenia są zwykle niższe od podanych powyżej. Dzieje się tak dlatego, że moc robocza urządzenia jest automatycznie obniżana, jeśli nie jest to potrzebne do rozmowy telefonicznej, tak by zwiększyć wydajność systemu, a jednocześnie zmniejszyć oddziaływanie zakłócające pracę sieci. Im niższa moc urządzenia, tym niższa wartość SAR.

Jeśli korzystasz z niezatwierdzonych akcesoriów, to musisz dopilnować by nie zawierały żadnych metalowych części i utrzymanie odpowiedniej odległości między telefonem a ciałem. Utrzymuj telefon w odległości 1,5 cm od ciała.

Światowa Organizacja Zdrowia WHO wydała oświadczenie, że jeśli ludzie chcą zmniejszyć oddziaływanie fal radiowych na swoje ciało, to mogą stosować zestaw głośnomówiący, tak by w trakcie rozmowy odsunąć telefon od swojej głowy i ciała, albo po prostu mniej rozmawiać przez telefon.



Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, nie należy przez dłuższy okres czasu słuchać bardzo głośnego dźwięku.

Niniejszym, Haier Telecom Co., Ltd deklaruje że to urządzenie spełnia najważniejsze wymogi i inne stosowne zalecenia Dyrektywy 1999/5/WE i Dyrektywy 2011/65/UE

Köszönjük, hogy a Haier **L55** telefont választotta
A telefon gyors bemutatása.



Kamera

Vaku

Ujjlenyomat

Haier

CE 0700

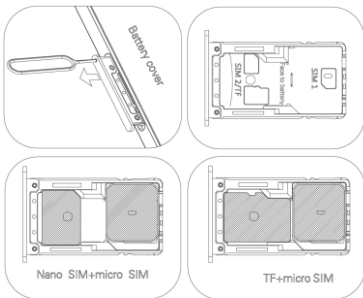
Smart Phone L161 Made in China

Hangszóró



Első lépések

Az alábbi utasításokat követve helyezze be a SIM kártyát. Ezt követően tartsa a bekapcsoló gombot a telefon be- vagy kikapcsolásához.



A teljes felhasználói útmutatóért látogasson el a www.haier.com weboldalra.

gi megjegyzés:

A jelen dokumentum nem reprodukálható vagy vihető át semmilyen formában, alakban vagy módon a Haier előzetes írásos engedélye nélkül.

Haier a Haier Telecom Co., Ltd. védjegye.

A Haier fenntartja a jogot a jelen útmutatóban szereplő információk módosítására.

Nyilatkozat

A HARMADIK FELEK SZOLGÁLTATÁSAI ÉS TARTALMA "ÚGY, AHOGY VAN" KERÜLNEK SZÁLLÍTÁSRA. A HAIER NEM GARANTÁLJA AZ ÍGY SZÁLLÍTOTT SZOLGÁLTATÁSOK ÉS TARTALMAK ALKALMASSÁGÁT AZ ADOTT CÉLRA SEM BURKOLTAN, SEM KIFEJEZETLEN, SEM PEDIG ANNAK ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGÉT VAGY ALKALMASSÁGÁT AZ ADOTT CÉLRA. A HAIER NEM GARANTÁLJA AZ ESZKÖZ ÁLTAL BIZTOSÍTOTT TARTALOM VAGY SZOLGÁLTATÁSOK PONTOSSÁGÁT, ÉRVÉNYESSEGÉT VAGY TELJESSÉGÉT. A HAIER NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET AZ ÖN VAGY HARMADIK FÉL ÁLTAL TÖRTÉNŐ ESZKÖZ-, TARTALOM- VAGY SZOLGÁLTATÁS-HASZNÁLATBÓL EREDŐ SEMMILYEN GONDATLANSÁGÉRT, KÖZVETLEN, KÖZVETETT VAGY SPECIÁLIS KÁRÉRT, JOGI BÍRSÁGÉRT, KIADÁSÉRT VAGY MÁS KÁRÉRT, MÉG AKKOR SEM, HAA HAIER-T TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KELLEMETLENSÉGEK VALÓSZÍNŰSÉGÉRŐL. EGYES ORSZÁGOKBAN NEM ENGEDÉLYEZETT A VÉLELMEZETT GARANCIA KIZÁRÁSA VAGY A FOGYASZTÓK TÖRVÉNYES JOGAINAK KORLÁTOZÁSA, ELKÉPZELHETŐ, HOGY EZEK A KIZÁRÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK NE VONATKOZNAK ÖNRE.

Biztonsági óvintézkedések:

A biztonságos és megfelelő használat érdekében kérjük, olvassa el ezeket a biztonsági információkat.



Járművezetés

A mobiltelefon használhat elvonhatja a felhasználó figyelmét és balesetet eredményezhet. Járművezetés közben teljes mértékben be kell tartania a mobiltelefon-használatra vonatkozó törvényeket és előírásokat.



Érzékeny elektronikus eszközök közelében

A mobiltelefont ne használja érzékeny elektronikus készülékek közelében - különös tekintettel az orvosi eszközökre, pl. szívritmus-szabályozók vagy elektromos implantátumok, mivel azok hibás működését okozhatja. A telefon zavarhatja a TV- és rádiókészülékeket, tűzjelzőket és egyéb automatikus vezérlésű berendezéseket.

Ha többet szeretne megtudni arról, hogyan befolyásolja telefonja a szívritmus-szabályozók és más elektronikus berendezések működését, lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy helyi forgalmazójával.



Repülő

Telefonja zavarhatja a repülőgépek műszereit. Repülés közben kérjük, kapcsolja ki telefonját.



Kórházak

Telefonja zavarhatja a műtőtermi vagy orvosi berendezéseket.

Ezért kövesse a kórházakban vagy egészségügyi központokban érvényes utasításokat vagy figyelmeztetéseket.



Benzinkutak

Telefonját ne használja benzinkutakon. Azt javasoljuk, hogy kapcsolja ki bármilyen üzemanyag, vegyi anyag vagy robbanóanyag közelében.



Folyadékkal való érintkezés

Telefonját tartsa víztől (vagy más folyadékoktól) távol. A folyadékok által okozott kár javíthatatlan is lehet.



Javítások elvégzése

A telefont soha ne szerelje szét. A javításokat bízza szakemberekre. Bármilyen jogosulatlan javítás a garancia érvénytelenítését okozza.



Eltört antenna

Ne használja a telefont, ha az antennája megsérült, mivel ez sérülést okozhat.



Gyermekek közelében

Mobiltelefonját tartsa gyermekektől távol. Soha ne használja játékként, kártékony hatással lehet az egészségükre.



Eredeti tartozékok

Csak a telefonhoz kapott eredeti vagy a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használja. Jogosulatlan tartozékok használatával a telefon megsérülhet vagy biztonsági kockázatot okozhat.



Robbanó anyagok és tűzveszély közelében

Robbanó anyagok vagy hőforrások (radiátorok, tűzhelyek) közelében kapcsolja ki a telefonját. Mindig tartsa be a helyi szabályozásokat és törvényeket. Kérésre kapcsolja ki a telefonját.



Vészhívások

Vészhívás kezdeményezéséhez a telefonnak be kell lennie kapcsolva olyan helyen, ahol van hálózati lefedettség. Tárcsázza a nemzeti vészhívó számot, majd nyomja meg a 'küldés'-t. Magyarázza el pontosan, hol van, és ne tegye le, amíg meg nem érkezett a segítség.



Üzemeltetési hőmérséklet

A telefon üzemeltetési hőmérséklete 0 és 40 Celsius fok között van. Ne használja a telefont az adott hőmérsékleti tartományon kívül. A túl alacsony vagy túl magas hőmérsékletnél való használat a telefon hibás működését okozhatja.



Biztonsági

Mindig készítsen biztonsági mentést vagy írásos feljegyzést a mobiltelefonon szereplő fontos adatokról.

Figyelem:



● A mobiltelefont akkor használja, amikor jó a térérő. A hívásokat fogja rövide, használjon headset-et vagy küldjön szöveges üzenetet. Ez a figyelmeztetés különösen gyermekekre, fiatalokúakra és terhes nőkre vonatkozik.

● Amennyiben Bluetooth headset készüléket használ, bizonyosodjon meg arról, hogy az energiakibocsátása alacsony.

● Figyelem: robbanásveszély, ha helytelen típusú akkumulátort helyez be.

● Az elhasznált akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően semmisítse meg.

● Csatlakoztatható berendezések esetén az aljzatot a berendezés közelébe kell helyezni, és könnyen hozzáférhetővé kell tenni.



Információk a WEEE (Elektromos és elektronikus hulladék) logó jelentésével kapcsolatosan:

A WEEE logó a terméken vagy a dobozán azt jelöli, hogy a termék nem semmisíthető meg vagy dobható ki a háztartási hulladékkal együtt. Ön a felelős azért, hogy az elektromos vagy elektronikus hulladékot az erre kialakított gyűjtőpontra vigye a veszélyes hulladék újrahasznosítása céljából. Az

elektronikus és elektromos hulladék elszigetelt begyűjtésével és megfelelő felhasználásával segít megőrizni az értékes természeti forrásokat. Ráadásul, az elektronikus és elektromos hulladék megfelelő újrahasznosításával biztosítja az emberek és a környezet biztonságát.

Rádiós frekvenciának való kitettség:

A JELEN ESZKÖZ MEGFELEL A RÁDIÓS FREKVENCIÁNAK VALÓ KITETTSÉGRŐL SZÓLÓ NEMZETKÖZI ÚTMUTATÁSOKNAK.

Veszélyes anyagok/elemek

A nemzetközi szabványoknak (ICNIRP) vagy az 1999/5/EK (R&TTE) európai szabványnak való megfelelés szükséges, mielőtt bármilyen mobiltelefon modellt a piacra helyezhetne. A felhasználó és bármilyen más személyek egészségének és biztonságának a védelme a szabványok vagy a rendelet kulcsfontosságú követelménye.

Az Ön mobil eszköze rádiós hullámokat fogad és bocsát ki. Úgy lett megtervezve, hogy ne haladja meg a nemzetközi útmutatások által javasolt, a rádiós hullámoknak (rádiós frekvencia elektromágneses mezők) való kitettség határértékeit. Az útmutatásokat egy független tudományos szervezet (ICNIRP) fejlesztette ki, és a személyek biztonságát célzó

biztonsági intézkedések teljes skáláját foglalják magukban.

A rádiós hullámok kitettségére az útmutatások az SAR (specifikus abszorpciós arány) mértékegységet használják. A mobil eszközöknél az SAR határértéke 2 W/kg. Az SAR-tesztelés során az eszköz standard üzemelési pozícióban a legmagasabb tanúsított energiaszintjén átvitelt alkalmaz valamennyi tesztelt frekvenciasávban. Az ezen eszközöknél normál pozícióban, fülre téve és test mellett (legalább 1,5 cm-re tőle) tesztelt maximális SAR-értékek a következők:

Fej	0.533W/kg
Test	0.871W/kg

Használat során az SAR-értékek ennél az eszközöknél általában jóval a fentebb említett értékek alatt vannak. Ez azért van, mert a rendszerhatékonyság és a hálózati interferencia minimalizálása érdekében a mobil eszköz működési tápellátása automatikusan csökkentésre kerül, ha nincs szükség a teljes energiaszintre a híváshoz. Minél alacsonyabb az eszköz energiakimenete, annál alacsonyabb az SAR-értéke.

Amennyiben nem jóváhagyott tartozékot használ, bizonyosodjon meg arról, hogy minden használt termék fémmentes, és hogy a telefon az előírt távolságban van a testtől. A készüléket 1,5 cm-re a testétől tartva használja.

Az Egészségügyi Világszervezet és hasonló szervezetek tanácsa szerint amennyiben a felhasználó aggódik és szeretné csökkenteni a kitettség mértékét, használhat hands-free eszközt, hogy a telefont távol tartsa a fejétől és a testétől telefonhívások közben, vagy csökkentheti a telefonásra fordított időt.



Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa a telefont magas hangerőn hosszabb ideig.

A Haier Telecom Co., Ltd ezennel kijelenti, hogy a jelen eszköz megfelel az 1999/5/EK Rendelet és a 2011/65/EU Rendelet alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.